

# Laila Martínez i López

## La canción de nuestra vida

## Das Lied unseres Lebens

"Tonight, tonight, I wanna be with you tonight...". Vino buscando la canción del verano y se encontró con un libro de poesía, concretamente con su segundo libro de poesía. Al finalizar sus estudios de traducción de Inglés y de Ruso en la UAB, Laila Martínez i López vino a Mallorca por primera vez en abril de 2009, ya que su primer libro "L'abc de Laila Martínez y López" lo había publicado la editorial Documenta Balear y, como trabajo obligatorio como nobleza, comenzó a aparecer frecuentemente por los saraos poéticos isleños y por los recitales y presentaciones. Una nueva hablante intranquila de la isla de la calma que venía buscando a la diosa blanca. Y ella la encontró en forma de libro y nosotros lo encontramos editado después de que el trabajo se hiciera merecedor del premio ArtJove 2010. "L'estiu del To night to night" es, en palabras de la autora "unas notas de Moleskine, una foto fija de la isla". Y esto es lo que encontramos en ese libro donde gravitan sobre todo dos temáticas, tratadas con una aparente sencillez. La primera es el amor, pero un amor desposeído de florituras, similar a un peñasco o a una llovizna. Y el segundo tema es el encuentro con la naturaleza, supongo que fruto del choque de ver los encantos que aún -pese al ingente esfuerzo de unos pocos- conserva nuestra isla. Todo ello tratado en poemas breves, donde se intercalan caligramas con poemas que tienen el espíritu de un haiku. Tal vez lo que importe sea el instante. Laila también tiene un grupo, Jansky. Se maquilla menos que Lady Gaga pero su ánimo trovadoresco no decae. Tienen una interesante maqueta pintada a mano. Tiene algo de cede, pero también de objeto. Es apetecible tenerlo y supongo que será barato y se me antoja que es una buena manera de luchar contra la piratería. Hazlo tú mismo. Y ya para terminar esta semblanza comentarios que se considera una novelista frustrada y que tiene dos novelas en el cajón de casa esperando su momento. Momento que para el autor pueden ser dos. El salto a la editorial, o el salto a la hoguera. Bueno, siendo menos románticos y más realistas, a la papelera del ordenador, que tiene un halo de hoguera. O mejor dicho y para ser aun más realistas, a un icono que representa una papelera. ¡Ah, si todo fuera tan sencillo como un poema breve!

"Tonight, tonight, I wanna be with you tonight...". Eigentlich wollte sie ein Sommerlied schreiben, dann wurde doch ein Gedichtband daraus, konkret: ihr zweiter Gedichtband. Nach dem Abschluss ihres Übersetzerstudiums in Englisch und Russisch an der UAB kam Laila Martínez i López im April 2009 zum ersten Mal nach Mallorca, da ihr erster Band "L'abc de Laila Martínez i López" vom Documenta Balear Verlag herausgegeben worden war, und da Arbeit genauso verpflichtend wie Adel tauchte sie von da an regelmäßig bei den Poesie-Events, Vortragsabenden und Buchvorstellungen der Insel auf. Eine neue und unruhige Bewohnerin der Insel der Ruhe, die auf der Suche nach der Weißen Göttin kam. Gefunden hat sie sie in Buchform, und dieses Buch wurde jetzt verlegt, als Teil des wohlverdienten Preises Art Jove 2010, den sie gewonnen hat. „L'estiu del To night to night“ sind, um mit den Worten der Autorin zu sprechen, Notizen aus dem Moleskine, eine Momentaufnahme der Insel. Und genau das finden wir in dem Buch, das mit scheinbarer Schlichtheit vor allem um zwei Themen kreist. Das erste ist die Liebe, aber die ohne Schicksalsschmack, die einem Feilschblock gleicht oder dem Nieselregen. Das zweite Thema ist die Begegnung mit der Natur, wahrscheinlich als Reaktion auf den Schock angesichts der Schönheit, die unsere Insel (trotz der gewaltigen Anstrengungen einiger weniger) nach wie vor zu bieten hat. All das wird in kurzen Gedichten behandelt, in denen sich Kaligramme mit Versen im Haiku-Stil verschnücheln. Vielleicht ist der Moment das, worauf es ankommt.

Laila hat auch eine Band, Jansky. Sie schminkt sich zwar weniger als Lady Gaga, aber ihr Mirre-Geist steht der ersten in nichts zurück. Die Band hat ein interessantes, handbemaltes Demo-Tape, das was von einer CD hat, aber auch was von einem Gegenstand. Man möchte das gerne haben, wahrscheinlich ist es günstig und ich habe das Gefühl, dass man so gut gegen Piraterie kämpfen kann. Einfach selber machen. Zum Schluss dieses Lebenslaufs möchte ich euch noch verraten, dass sie sich als frustrierte Schriftstellerin sieht und dass sie zuhause zwei Romane in der Schublade liegen hat, die auf ihren Moment warten. Oder auch auf ihre Momente: Der Sprung zum Verlag oder der Sprung auf den Scheiterhaufen. Ok, weniger romantisch: In den Papierkorb des Computers, der zumindest eine Aura von Scheiterhaufen hat. Oder besser und noch realistischer gesagt, auf ein Zeichen das einen Papierkorb repräsentiert. Wenn nur alles so einfach wäre wie ein kurzes Gedicht!